



KADIMAH PROUDLY PRESENTS THE
ISRAELI STARS

**ETHEL KOVENSKI
and
LEV KOGAN**

in a variety Programme in Yiddish and Russian

On the Sundays 20th and 27th, September, 1981

at 8.15 p.m. at the "KADIMAH" THEATRE

SATURDAY, 26TH AT CAULFIELD ART CENTRE

441 Inkerman Street, Caulfield

"TOGETHER AGAIN"



ETHEL KOVENSKI

LEV KOGAN

צְרוּרִיֶּתֶע - טַיִל

טַעַסְטָה :	לֵיד :	מְרוֹזִיק :
יָאַרְדָּעַבְּיַה	טַעַסְטָה	יָאַרְדָּעַבְּיַה
1. טַעַרְקָל - טַרְיבָּן	יָאַגְגָעָר	1. טַעַרְקָל - טַרְיבָּן
2. וְרוֹאוּ בִּיסְטוֹ גַּעֲרוּעָן?	פָּאַלְקָם - לֵיד	2. וְרוֹאוּ בִּיסְטוֹ גַּעֲרוּעָן?
3. אַפְּרוֹי	שְׁטוּקָעָר	3. אַפְּרוֹי
4. זָאַג עַפְעָם (אַיְן רַוְסִישַׁ)	לְאַגְאָן	4. זָאַג עַפְעָם (אַיְן רַוְסִישַׁ)
5. בַּעֲרִיאַזְקָעַלְעַ	וְרַיְיַבְשְׁטִיכְיַן	5. בַּעֲרִיאַזְקָעַלְעַ - אַיְיַבָּהָרְדוֹן
6. כָּל - בְּדָרִיךְ	פָּרְץ מַאֲרְקִישְׁ	6. כָּל - בְּדָרִיךְ
7. פִּיאַנָּא סָאַלָּא:	אַחֲסִידִינְשָׁעַר טָבָץ -	7. פִּיאַנָּא סָאַלָּא:
8. דִּיבְּגָעַ צְרוּרִי שְׂוֹאַרְצָעַ אַרְיָגָן (אַיְן רַוְסִישַׁ)	טֻוְכְמָאַבָּאָו	8. דִּיבְּגָעַ צְרוּרִי שְׂוֹאַרְצָעַ אַרְיָגָן (אַיְן רַוְסִישַׁ)
9. דִּי בַּאַלְאָדָע וְרוֹעָגַן פַּאֲרָלוֹיְרַעְגָּעַם שְׁעַפְעָלָעַ -		9. דִּי בַּאַלְאָדָע וְרוֹעָגַן פַּאֲרָלוֹיְרַעְגָּעַם שְׁעַפְעָלָעַ -
מְגַעְלְבָא	יָאַגְגָעָר	מְגַעְלְבָא
10. זִיבָּן פַּאֲרָלוֹיְרַעְגָּעַם יָאַרְנוֹ	הַאֲשָׁעַרְאָרוֹיְיסְׁטַה	10. זִיבָּן פַּאֲרָלוֹיְרַעְגָּעַם יָאַרְנוֹ קָאַרְוּעַזְמָקָם
11. חַסִּידִימְלָעַד	יָאַלְאָדָבִי	11. חַסִּידִימְלָעַד
אַחֲסִידִישׁ לֵיד		12. הַיִּי, הַיִּי!

פָּאַרְהָאָכָּג

דָעַר גַּאֲבָצָעַ פְּרָאָגְדָּאָם אַיְז אַרְאַזְצִירָת פָּרָן

לְעוֹדוֹ קָאַגָּאָן.

סְקַעְגָּעַן גַּעֲמָאָכָט וְרוֹפָרָן גַּעֲרוּיִסְׁעַ עַבְדָעַרְוַבְגָּעַן.

מְעַלְבָּדָן - סִידְבָּי, סַעַפְטָעַמְבָּעַר - אַקְטָאָבָעַר

פָּרָאָגָרְדָּם

"רְדִידָעַר צוֹזָאמָעָן"

עֲרָטָפָע - סִינְיָל

מְרַזִּיק :

טיעת

ליד:

1. אריביבר-רווארט קאגאן ל. אַשְׁעָרָאוֹרִיטֵשׁ ה.
 2. פון ערשות כום ביזן לעצטן ש. דָוִיטְמָאָן ל. קאגאן ל.
 3. דוד צוזאמען ג. רַובִּיגְטְּשִׁיקְ ל. קאגאן ל.
 4. אורונט-לייד ג. מאנגער האקען
 5. רוען דו וואלסט געוזרטס ג. פָּאַפִּיעַרְבִּיְקָאוּרְ ג. פָּאַפִּיעַרְבִּיְקָאוּרְ
 6. פאקה דיעטלייא יעטה דריינטשיטסא (איין דוטשי) ג. פָּאַקָּה דִּיעַטְלִיאָ יעַטָּה דְּרִיְנְטְשִׁיטֵסָא (איין דוטשי)
 7. באכט-מווזיק ג. מאנגער ג. שראגין ג.
 8. איין בעו ג. דוביגטשיק ל. קאגאן ל.
 9. פיאבא-סאלא - לעו קאגאן - אַחֲסִידִישׁ רַאֲפֵסָאְדִּיעַ מוזיק: לעו קאגאן ל.
 10. א גלעצעלע לחיטים - בערגאלץ ג. קאודזשאדווא קאגאן ל.
 11. א סטילעד הויף ה. אשעראוריטש ע. קאודזשאדווא קאגאן ל.
 12. אלף-בית - א פאלקס-לייד ג. קאודזשאדווא קאגאן ל.
 13. דער באקטיגאל (איין דוטשי) דאביבין - מאראדאדו ג. דָוִיטְבָּאַקְטִיגָּאָל (איין דוטשי) דָּאַבְּיָבִין - מָאַרְאָדָאָדוֹ ג.
 14. די ליבע - ג. דוביגטשיק ע. קאודזשאדווא קאגאן ל.
 15. לעבעדייך אוון פרילען - ג. דוביגטשיק ל. קאגאן ל.



ירישע נאציאנאלע
ביבלאטעך
און קולטור-צענטער
קדימה"

האט דאס פארגענגן
זע פרעזענטירן
דאס קינספלווערטאָר



עטל קאווענסקי אוז לעוו קאנז'

אין איז אונט פון שפיל און געזאגן
אין יידיש, עברית און רוסיש

ערשטער פראגראם :

"וּוִידָעַר צוֹזָאמָעַן"

וונטיק, דעם 20-ץן סעפטעט בער 1981

וונטיק, דעם 27-ץן סעפטעט בער 1981
8.15 אונט אין טעאטער-יזל פון "קדימה"

שבת, דעם 26-ץן סעפטעט בער 1981

8.15 אונט אין קאָלפֿילד אָרט-צענטער

441 INKERMAN STREET, CAULFIELD